

Johan Feys

Basse Censestraat 4
8930 Menen
tel: 056 51 84 94
GSM : 0476 03 82 46
info@charon-tc.be
www.charon-tc.be



Blog: <https://charonvertaler.blogspot.com/>

Vertaler Nederlands-Frans-Engels met ruime ervaring in de verwerking van allerhande teksten gaande van handleidingen, over websites, corporate magazines, verkoopsvoorwaarden, technische offertes en bestekken, ... En met de interesse om zijn werkveld steeds verder uit te breiden.

Vaardigheden

Algemeen

- Vertalen Nederlands-Frans-Engels
- Purchase Management
- Supply Chain Management
- Lean Manufacturing

Talen

- Nederlands, Frans, Engels
- Noties Duits en Pools

Computer

- Word, Excel, Publisher
- Navision (ERP)

Competenties

- Perfectionist
- Analytisch
- Probleemoplossend denker

Vorming

Studies

- Bachelor Frans-Geschiedenis-Engels (regentaat) in Kath. Hogeschool Brussel
Getuigschrift theoretische vakken—geen lesbevoegdheid
- Hoger Middelbaar : Wetenschappelijke B
- Lager Middelbaar : Grieks-Latijnse

Bijkomende Vorming

- 2019-20 : Copywriting (Syntra West) - opl. lopende
- 2013 : Verzuimbeleid in de KMO (Syntra)
- 2011 : Magazijninrichting (Vormetal)
- 2009 : Personeelsadministratie (Syntra)
- 2007 : Onderhandelen voor aankopers (Vormetal)
- 2006 : Logistiek Management & Lean Manufacturing (Vormetal)
- 2003 : Import- en exportformaliteiten (Vormetal)
- 2002 : Aankooptechnieken (Syntra)
- 1999 : Basisvorming Preventieadviseur (Prebes)
- 1986-1989 : bedrijfsboekhouden (Syntra)
- Doorlopend sedert 1999 : jaarlijkse deelname aan min. 1 Prenne (symposium veiligheid en preventie op de werkvloer)

Beroepservaring

Sinds 1988 met onderbrekingen, maar sinds 2018 als voltijds freelancer: vertaler Nederlands-Frans-Engels onder de naam Charon Translations & Consultancy

Oktober 2016—Juni 2018 : Purchase Manager bij Prostor BVBA

Juni 1997—Oktober 2016 : Purchase Manager bij Valvan Containers & Milieutechniek NV

Sept. 1989—april 1997 : Administratief Bediende/commercieel vertegenwoordiger bij Stichting Ons Erfdeel vzw

Jan. 1988—sept. 1989 : Gerant bij SA Outils Bois—Armentières (F)

Juni 1987—jan. 1988 : Bediende facturatie bij Trans Vanheede—Geluwe

Maart 1985—jan. 1987 : Bediende Boekhouding bij NV Glorieux—Kuurne

Portfolio

- “Dossier Jacobs” (uitg. Oranje—vert. uit Fr.)
- “Groot Fietsenboek” (uitg. Casterman— vert. uit het Engels naar het NL.)
- “Werviks Wieler Wel en Wee” (als mede-auteur)
- Valvan Containers & Milieutechniek (offertes, technische beschrijvingen, veiligheidsinstructiekaarten NL-Fr)
- PSP Communications (div. opdrachten NI-Fr—Eng.)
- Opdrachten voor TVH Parts, Eiffage, enz...